

TERMINI E CONDIZIONI DI ACQUISTO SYNCREON IRLANDA

1 Interpretazione

1.1 Definizioni.

In queste Condizioni, si applicano le seguenti definizioni:

"Giorno lavorativo" un giorno (diverso da un sabato, una domenica o un giorno festivo) in cui le banche in Irlanda sono aperte per affari.

"Acquirente" l'Entità del Gruppo come indicato nell'Ordine di Acquisto o, se nessuno è specificato, l'Entità del Gruppo che riceve, o ottiene l'uso benefico delle Merci o dei Servizi.

"Condizioni" i termini e le condizioni stabiliti in questo documento come modificato di volta in volta in conformità alla clausola 16.7.

"Contratto" il contratto tra l'Acquirente e il Venditore per la vendita e l'acquisto delle Merci o dei Servizi in conformità alle presenti Condizioni e all'Ordine di Acquisto.

"Evento di Forza Maggiore" uno (o più) degli eventi di seguito elencati, che sono al di fuori del ragionevole controllo di una parte, e che per sua natura non poteva essere previsto, o, se poteva essere previsto, era inevitabile, essendo: guasto delle fonti di energia o della rete di trasporto, guerra, terrorismo, sommosse, tumulti civili, interferenze da parte di autorità civili o militari, calamità nazionali o internazionali, conflitti armati, contaminazione nucleare, chimica o biologica, boom sonico, esplosioni, crollo di strutture edilizie, incendi, inondazioni, tempeste, terremoti, perdite in mare, epidemie o eventi simili, disastri naturali o condizioni meteorologiche estremamente avverse.

"Merci" le merci (o qualsiasi parte di esse) indicate nel Ordine di acquisto.

"Entità del Gruppo" una qualsiasi di syncreon Ireland (registrata in Irlanda con il numero di società 91837); syncreon International Group (registrata in Irlanda con il numero di società 281284; o la controllata o la holding di una di esse, o un'altra controllata della holding di una di esse (con

"controllata" e "holding" come definite nella sezione 155 del Companies Act 1963).

"Ordine di acquisto" l'ordine dell'Acquirente per i Beni o i Servizi, come indicato nell'ordine di acquisto dell'Acquirente nel modulo di ordine di acquisto

dell'Acquirente, l'accettazione scritta dell'Acquirente del preventivo del Venditore, o a tergo, a seconda dei casi.

"Venditore" la persona o l'entità da cui l'Acquirente acquista i Beni o i Servizi.

"Servizi" i servizi (o qualsiasi parte di essi) indicati nel Ordine di acquisto.

"Specifiche" qualsiasi specifica per i Beni o i Servizi, compresi i relativi piani e disegni, che sia:
(i) concordata per iscritto dall'Acquirente e dal Venditore; o (ii) fornita dall'Acquirente al Venditore.

1.2 **Costruzione**

In queste Condizioni, a meno che il contesto non richieda altrimenti, si applicano le seguenti regole:

1.2.1 Una persona include una persona fisica, una società o un ente senza personalità giuridica (con o senza personalità giuridica separata).

1.2.2 Un riferimento a una parte include i suoi rappresentanti personali, successori o assegnatari autorizzati.

1.2.3 Un riferimento a uno statuto o a una disposizione di legge è un riferimento a tale statuto o disposizione come modificata o rimessa in vigore. Un riferimento a uno statuto o a una disposizione di legge include qualsiasi legislazione subordinata fatta in base a tale statuto o disposizione di legge, come modificata o rimessa in vigore.

1.2.4 Qualsiasi frase introdotta dai termini "compreso", "includere", "in particolare" o qualsiasi espressione simile deve essere interpretata come illustrativa e non deve limitare il senso delle parole che precedono tali termini.

1.2.5 Un riferimento a "scrivere" o "scritto" include le **e-mail**.

2 **Base del contratto**

2.1 Le presenti Condizioni si applicano al Contratto ad esclusione di qualsiasi altro termine che il Venditore cerchi di imporre o incorporare, o che sia implicito nel commercio, nelle consuetudini, nella pratica o nel corso delle trattative.

2.2 L'Ordine di Acquisto costituisce un'offerta da parte dell'Acquirente di acquistare le Merci o i Servizi in conformità alle presenti Condizioni.

2.3 L'ordine di acquisto si considera accettato alla prima delle seguenti date

2.3.1 il Venditore che emette un'accettazione scritta dell'Ordine di Acquisto; e

2.3.2 il Venditore che compie qualsiasi atto coerente con l'adempimento dell'Ordine di Acquisto, a quel punto il Contratto entrerà in vigore.

2.4 In caso di discrepanza tra le disposizioni dell'Ordine di Acquisto e le presenti Condizioni, le disposizioni dell'Ordine di Acquisto avranno la precedenza.

3 I beni e i servizi

3.1 Il Venditore garantisce che i Beni e i Servizi:

3.1.1 corrispondono alla loro descrizione e sono conformi a tutte le istruzioni, specifiche, requisiti o altre informazioni applicabili che costituiscono la base del Contratto;

3.1.2 essere di qualità commerciabile (nel senso del Sale of Goods and Supply of Services Act 1980, come modificato) e adatto a qualsiasi scopo dichiarato dal Venditore o reso noto al Venditore dall'Acquirente espressamente o implicitamente, e a questo proposito l'Acquirente fa affidamento sull'abilità e sul giudizio del Venditore;

3.1.3 se si tratta di prodotti fabbricati, essere di buona qualità ed esenti da difetti di progettazione, materiale e lavorazione e rimanere tali per 12 mesi dopo la Consegna;

3.1.4 nel caso dei servizi, essere forniti in modo tempestivo, professionale, competente e a regola d'arte, utilizzando personale adeguatamente qualificato e addestrato; e

3.1.5 rispettare tutti i requisiti legali e normativi applicabili relativi alla produzione, all'etichettatura, all'imballaggio, alla conservazione, alla manipolazione e alla consegna dei Beni e all'esecuzione dei Servizi.

3.2 Le suddette garanzie sopravviveranno all'accettazione delle Merci e/o dei Servizi e si aggiungeranno a qualsiasi dichiarazione e/o garanzia di portata aggiuntiva fornita dal Venditore all'Acquirente. Nella misura massima consentita dalla legge applicabile, nessuna delle suddette dichiarazioni o garanzie e nessun'altra garanzia implicita o esplicita sarà considerata sconosciuta o esclusa se non evidenziata da una modifica dell'Ordine di Acquisto emessa e firmata dal rappresentante autorizzato dell'Acquirente.

3.3 Il Venditore assicurerà di avere e mantenere in ogni momento tutte le licenze, permessi, autorizzazioni, consensi e permessi di cui ha bisogno per adempiere ai suoi obblighi ai sensi del Contratto.

4 Ispezione e accettazione

Il pagamento delle Merci o dei Servizi forniti ai sensi del Contratto non costituisce accettazione degli stessi. Tutte le merci e i servizi acquistati ai sensi del presente sono soggetti a ispezione e accettazione presso il luogo di consegna prima o dopo il pagamento, a discrezione dell'acquirente. L'Acquirente si riserva il diritto di respingere e rifiutare l'accettazione di Merci o Servizi che non sono conformi al Contratto. Per quanto riguarda le Merci rifiutate, l'Acquirente può richiedere al Venditore di fornire Merci sostitutive. I Beni non accettati, o comunque non

conformi, saranno restituiti al Venditore per un credito completo, un rimborso o una sostituzione a scelta dell'Acquirente e a rischio e spese del Venditore, comprese le spese di assicurazione e trasporto in entrambi i sensi. Per quanto riguarda i Servizi non accettati, il Venditore, a discrezione dell'Acquirente, ri-eseguirà prontamente i Servizi o fornirà un credito completo o un rimborso. Nessuna sostituzione di Merce rifiutata o riesecuzione di Servizi rifiutati sarà effettuata se non specificato dall'Acquirente per iscritto. L'accettazione di tutta o di una parte della merce o dei servizi non sarà considerata una rinuncia ai rimedi dell'Acquirente stabiliti nel Contratto o altrimenti disponibili secondo la legge applicabile.

5 Consegna

5.1 Il venditore deve garantire che:

5.1.1 le Merci siano adeguatamente imballate e fissate in modo tale da consentire loro di raggiungere la loro destinazione in buone condizioni;

5.1.2 i Beni siano etichettati e codificati nel modo specificato dall'Acquirente in modo da renderli chiaramente identificabili;

5.1.3 ogni consegna delle Merci è accompagnata da una bolla di accompagnamento dettagliata che indichi la data dell'Ordine di Acquisto, il numero dell'Ordine di Acquisto (se presente), il tipo e la quantità delle Merci (incluso il numero di parte o di codice delle Merci, se applicabile), istruzioni speciali per la conservazione (se presente) e, se le Merci vengono consegnate a rate, il saldo delle Merci ancora da consegnare; e

5.1.4 se il Venditore richiede all'Acquirente di restituire al Venditore qualsiasi materiale di imballaggio, tale fatto è chiaramente indicato sulla bolla di accompagnamento. Tale materiale d'imballaggio deve essere restituito al Venditore a spese del Venditore e a rischio del Venditore.

5.2 Il Venditore consegnerà i Beni o fornirà i Servizi:

5.2.1 alla data o alle date specificate nell'Ordine di Acquisto o, in mancanza di tale data, entro 28 giorni dalla data dell'Ordine di Acquisto (**Data di Consegna**);

5.2.2 alla (o presso la) sede dell'Acquirente o in altro luogo indicato nell'Ordine di Acquisto, o come altrimenti indicato dall'Acquirente prima della consegna delle Merci o

dell'esecuzione dei Servizi ("**Luogo di Consegna**"); e

5.2.3 durante il normale orario di lavoro dell'Acquirente, o come altrimenti indicato dall'Acquirente.

5.3 Senza limitare qualsiasi diritto e rimedio a disposizione dell'Acquirente ai sensi del Contratto e della legge applicabile: (a) la consegna della merce sarà completata al completamento dello scarico della merce nel luogo di consegna; e (b) la fornitura dei servizi sarà completata all'esecuzione dei servizi nel luogo di consegna.

5.4 L'Acquirente non sarà tenuto a pagare o accettare la consegna di Merci lavorate, spedite o consegnate in eccesso o in difetto rispetto alla quantità specificata nell'Ordine di Acquisto, e l'Acquirente potrà restituire qualsiasi spedizione in eccesso o in difetto a spese del Venditore,

il che includerà il trasporto, l'assicurazione e/o altre spese in entrambi i sensi, oppure l'Acquirente potrà richiedere al Venditore di rimuovere immediatamente tali Merci dalla sede dell'Acquirente a spese del Venditore.

5.5.1 Il Venditore non consegnerà i Beni a rate senza il previo consenso scritto dell'Acquirente. Qualora sia stato concordato che i Beni debbano essere consegnati a rate, queste potranno essere fatturate e pagate separatamente. Tuttavia, la mancata consegna da parte del Venditore di una qualsiasi rata in tempo o in tutto o qualsiasi difetto in una rata darà diritto all'Acquirente ai rimedi di cui alla clausola 6.

6 Rimedi

6.5 Se le Merci non sono consegnate o i Servizi non sono eseguiti alla Data di Consegna, o non sono altrimenti conformi al Contratto, allora, senza limitare nessuno dei suoi altri diritti o rimedi ai sensi della legge applicabile, l'Acquirente avrà diritto a uno o più dei seguenti rimedi, sia che abbia accettato o meno le Merci o i Servizi:

6.5.1 per terminare il Contratto;

6.5.2 rifiutare i Beni o i Servizi (in tutto o in parte) e, nel caso dei Beni, restituirli al Venditore a rischio e a spese del Venditore stesso;

6.5.3 richiedere al Venditore di riparare o sostituire i Beni rifiutati, o di eseguire nuovamente i Servizi rifiutati, o di fornire un rimborso completo del prezzo pagato per i Beni o i Servizi rifiutati;

6.5.4 rifiutare di accettare qualsiasi consegna successiva dei Beni o prestazione dei Servizi che il Venditore tenti di effettuare;

6.5.5 recuperare dal Venditore qualsiasi costo sostenuto dall'Acquirente per ottenere beni o servizi sostitutivi da una terza parte; e

6.5.6 per chiedere il risarcimento di qualsiasi altro costo, perdita o spesa sostenuta dall'Acquirente che sia in qualche modo attribuibile al mancato adempimento da parte del Venditore degli obblighi previsti dal Contratto.

6.5.7 Le presenti Condizioni si applicheranno a qualsiasi Merce riparata o sostituita, o ai Servizi rieseguiti o sostitutivi, forniti dal Venditore.

6.6 I diritti e i rimedi dell'Acquirente ai sensi delle presenti Condizioni sono in aggiunta ai suoi diritti e rimedi impliciti nello statuto e nel diritto comune.

7 Titolo e rischio

Il titolo e il rischio delle merci passeranno all'acquirente al completamento della consegna, a condizione che tale consegna sia conforme al Contratto.

8 Modifiche all'ordine; ritardi

- 8.5 L'Acquirente potrà in qualsiasi momento apportare modifiche per iscritto all'Ordine di Acquisto, incluse modifiche alle istruzioni, alle Specifiche, al metodo di spedizione, alle quantità, all'inscatolamento, al trasporto, all'imballaggio o al tempo, alla frequenza o al luogo di consegna. Se tali modifiche comportano un aumento o una diminuzione del costo o del tempo necessario per l'esecuzione dell'Ordine di Acquisto, verrà effettuato un equo adeguamento del prezzo dell'ordine, del programma di consegna o di entrambi. Qualsiasi richiesta di adeguamento ai sensi della presente clausola sarà considerata rinunciata se non fatta valere entro venti (20) giorni lavorativi dalla data di ricevimento da parte del Venditore dell'Ordine di Acquisto modificato. Qualsiasi reclamo o aggiustamento da parte del Venditore dovrà essere approvato per iscritto dall'Acquirente prima che il Venditore proceda a tale modifica. Gli aumenti di prezzo non saranno vincolanti per l'Acquirente se non evidenziati da un Ordine di Acquisto modificato e firmato dal rappresentante autorizzato dell'Acquirente.
- 8.6 Il tempo è essenziale nell'esecuzione del Contratto. Se in qualsiasi momento il Venditore ha ragione di credere che le consegne dei Beni o l'esecuzione dei Servizi non saranno o potrebbero non essere effettuate come previsto, deve essere dato prontamente un avviso scritto all'Acquirente che indichi la causa del ritardo e la probabile data di consegna o di esecuzione. Se tale mancanza o ritardo da parte del Venditore minaccia di compromettere la capacità dell'Acquirente di rispettare i suoi programmi di consegna o altri impegni o se la consegna dei Beni non viene effettuata nelle quantità, nei modi e nei tempi specificati, o la prestazione dei Servizi non viene completata nei tempi e nei modi specificati, l'Acquirente si riserva il diritto, in aggiunta ai suoi altri diritti e rimedi previsti dal Contratto e dalla legge applicabile, di intraprendere una o entrambe le seguenti azioni:
- 8.6.1 rescindere il Contratto con un avviso efficace quando ricevuto dal Venditore per quanto riguarda i Beni non ancora consegnati o i Servizi non ancora eseguiti e acquistare altrove Beni o Servizi sostitutivi e addebitare al Venditore qualsiasi perdita o spesa aggiuntiva sostenuta; e/o
- 8.6.2 prendere in consegna i Beni o i Servizi, nel qual caso il Venditore sarà responsabile delle spese di trasporto in eccesso, dei reclami per ritardi o di altri costi e spese derivanti dall'incapacità dell'Acquirente di rispettare i propri programmi di consegna o altri impegni, o delle misure prese dall'Acquirente per accelerare la consegna.
- 8.7 Il Venditore sarà responsabile per le spese di trasporto in eccesso e per ritardi o reclami risultanti dalla deviazione del Venditore dall'itinerario dell'Acquirente o da altre istruzioni di consegna o prestazione. Se il ritardo o l'inadempienza del Venditore è causato dal ritardo o dall'inadempienza del suo subappaltatore o altro agente, tale ritardo o inadempienza sarà scusabile solo se è sorto come risultato di un evento di forza maggiore che colpisce sia il Venditore che il subappaltatore o altro agente e senza colpa o negligenza di uno di loro, e i Beni da fornire o i Servizi da eseguire non erano ottenibili da altre fonti in tempo sufficiente per permettere al Venditore di rispettare il programma di consegna o di esecuzione richiesto.

9 Prezzo e pagamento

- 9.5 Il prezzo delle Merci o dei Servizi sarà il prezzo indicato nell'Ordine di Acquisto, o, se non è indicato alcun prezzo, il prezzo indicato nel listino prezzi pubblicato dal Venditore in vigore alla data di entrata in vigore del Contratto.
- 9.6 Se non diversamente indicato nell'Ordine di Acquisto, il prezzo delle Merci o dei Servizi sarà in euro (€).
- 9.7 Il prezzo dei Beni o dei Servizi è al netto degli importi relativi all'imposta sul valore aggiunto ("**IVA**"), ma include i costi di imballaggio, assicurazione e trasporto dei Beni. L'Acquirente non sarà tenuto a pagare alcun onere o spesa extra se non espressamente concordato per iscritto e firmato da un rappresentante autorizzato dell'Acquirente.
- 9.8 L'Acquirente, al ricevimento di una fattura IVA valida da parte del Venditore, pagherà a quest'ultimo gli importi aggiuntivi relativi all'IVA applicabili alla fornitura dei Beni o dei Servizi. Ogni fattura dovrà fare riferimento alla specifica consegna (o consegne) o prestazione a cui si riferisce e includere (come minimo) le informazioni elencate all'articolo 5.1.3.
- 9.9 Il Venditore può fatturare all'Acquirente i Beni o i Servizi al momento o in qualsiasi momento dopo il completamento della consegna o il completamento dell'esecuzione dei Servizi.
- 9.10 L'Acquirente dovrà pagare le fatture correttamente rese entro 60 giorni dal ricevimento della fattura (il "**Periodo di pagamento**"). Il pagamento deve essere effettuato sul conto bancario nominato per iscritto dal Venditore. L'Acquirente dovrà notificare al Venditore entro il Periodo di Pagamento se l'Acquirente ritiene che una fattura non sia corretta o se l'Acquirente contesta in altro modo il pagamento di tale fattura, nel qual caso le parti dovranno cooperare ragionevolmente al fine di risolvere tale controversia di fatturazione; a condizione, tuttavia, che il Venditore continui a fornire i Beni o i Servizi in attesa della risoluzione di tale controversia di fatturazione.
- 9.11 Se una parte non effettua qualsiasi pagamento dovuto all'altra parte ai sensi del Contratto entro la data di scadenza del pagamento, la parte non inadempiente può addebitare gli interessi sull'importo scaduto al tasso del 2% annuo sopra il tasso minimo di offerta delle operazioni di rifinanziamento principali della Banca Centrale Europea.
Banca o, se in qualsiasi momento non esiste un tale tasso, l'equivalente più vicino ad esso come determinato dall'Acquirente. Tali interessi matureranno su base giornaliera dalla data di scadenza fino all'effettivo pagamento dell'importo scaduto, sia prima che dopo la sentenza. La parte inadempiente dovrà pagare tali interessi insieme all'importo scaduto. Questa clausola non si applica ai pagamenti che la parte inadempiente contesta in buona fede in conformità con la clausola 9.6
- 9.12 L'Acquirente può in qualsiasi momento, senza limitare nessuno dei suoi altri diritti o rimedi, compensare qualsiasi responsabilità del Venditore nei confronti dell'Acquirente con qualsiasi responsabilità dell'Acquirente nei confronti del Venditore, sia che entrambe le responsabilità siano presenti o future, liquidate o non liquidate, e che entrambe le responsabilità sorgano o meno ai sensi del Contratto.

10 **Materiali dell'acquirente**

10.5 Il Venditore riconosce e accetta che tutti i materiali, le attrezzature, gli strumenti, le specifiche e i dati forniti dall'Acquirente al Venditore (collettivamente, "**Materiali dell'Acquirente**") e tutti i diritti (inclusi, senza limitazione, tutti i diritti di proprietà intellettuale) sui Materiali dell'Acquirente sono e rimarranno di proprietà esclusiva dell'Acquirente. Il Venditore dovrà custodire il Materiale dell'Acquirente a proprio rischio, mantenerlo in buone condizioni fino alla restituzione all'Acquirente, e non disporne o utilizzarlo se non in conformità con le istruzioni o l'autorizzazione scritta dell'Acquirente. I Materiali dell'Acquirente costituiscono informazioni riservate dell'Acquirente ai fini della seguente clausola 13

10.6 L'Acquirente concede al Venditore una licenza limitata, non esclusiva, non sub-licenziabile, non trasferibile e revocabile per utilizzare i Materiali dell'Acquirente forniti, esclusivamente nella misura necessaria a fornire i Beni o eseguire i Servizi ai sensi del Contratto, e per nessun altro scopo.

10.7 La licenza concessa ai sensi della clausola 10.2 può essere terminata dall'Acquirente in qualsiasi momento per qualsiasi motivo e, in ogni caso, terminerà automaticamente alla prima tra la data di risoluzione del Contratto o la data di consegna dei Beni all'Acquirente o il completamento dell'esecuzione dei Servizi per l'Acquirente.

10.8 Il Venditore restituirà prontamente (o, a discrezione dell'Acquirente, distruggerà) tutto il Materiale dell'Acquirente al termine della licenza concessa ai sensi della Sezione 10.3, o in qualsiasi momento prima di tale termine se richiesto dall'Acquirente.

10.9 L'Acquirente si riserva espressamente tutti i diritti, compresi i diritti di proprietà intellettuale, non concessi in licenza al Venditore ai sensi del presente documento; non vi sono diritti impliciti. Nella misura massima consentita dalla legge applicabile, l'Acquirente declina espressamente qualsiasi dichiarazione e garanzia in relazione ai Materiali dell'Acquirente, sia espressa, implicita o legale, compresa, senza limitazione, la garanzia implicita di non violazione. Nella misura massima consentita dalla legge applicabile, il Venditore rinuncia a qualsiasi rivendicazione contro l'Acquirente ai sensi della legge di qualsiasi giurisdizione, compresa qualsiasi rivendicazione di responsabilità o simile, in qualsiasi modo collegata a una rivendicazione fatta valere contro il Venditore o l'Acquirente

per qualsiasi violazione o appropriazione indebita dei diritti di proprietà intellettuale o simili, compresi i reclami derivanti dalla conformità alle specifiche fornite dall'Acquirente.

10.10 La presente clausola 10 resterà in vigore anche dopo la rescissione del Contratto.

11 **Indennità**

11.5 Il Venditore accetta di difendere, indennizzare e tenere indenne l'Acquirente (che, ai fini della presente Sezione 11, indica l'Acquirente e le sue società madri, affiliate e controllate, nonché i suoi e i loro funzionari, direttori, dipendenti e agenti, rispetto ai quali l'Acquirente agisce in qualità di agente ai fini della presente clausola 11 e tutti i quali sono espressamente resi beneficiari terzi della presente Sezione 9 e hanno diritto a far valere i loro diritti ai sensi della presente Sezione 11 direttamente contro il Venditore) da e contro qualsiasi responsabilità, costi, spese, danni e perdite (inclusi, ma non limitati a, qualsiasi perdita diretta, indiretta, speciale o consequenziale, perdita di profitto, perdita di reputazione, perdita di contratto e tutti gli interessi, sanzioni e spese legali

(calcolate su una base di indennizzo completo) e tutti gli altri costi e spese professionali) subiti o sostenuti dall'Acquirente a seguito di o in relazione a:

11.5.1 qualsiasi reclamo presentato contro l'Acquirente per violazione effettiva o presunta dei diritti di proprietà intellettuale di terzi derivanti da o in connessione con la fornitura o l'uso dei Beni o dei Servizi, nella misura in cui il reclamo è attribuibile agli atti o alle omissioni del Venditore, delle sue società madri, affiliate o controllate o dei suoi o loro funzionari, direttori, dipendenti, subappaltatori o altri agenti;

11.5.2 qualsiasi reclamo presentato contro l'Acquirente da parte di terzi per morte, lesioni personali o danni alla proprietà derivanti da o in connessione con i difetti dei Beni o derivanti dall'esecuzione dei Servizi, nella misura in cui il reclamo è attribuibile ad atti o omissioni del Venditore, delle sue società madri, affiliate o controllate o dei suoi o loro funzionari, direttori, dipendenti, subappaltatori o altri agenti; e

11.5.3 qualsiasi reclamo presentato contro l'Acquirente da una terza parte derivante da o in connessione con la fornitura dei Beni o l'esecuzione dei Servizi, nella misura in cui tale reclamo derivi dalla violazione, dall'esecuzione negligente o dalla mancata o ritardata esecuzione del Contratto da parte del Venditore, delle sue società madri, affiliate o controllate o dei suoi o loro funzionari, direttori, dipendenti, subappaltatori o altri agenti.

11.6 L'Acquirente può partecipare alla composizione o alla difesa di qualsiasi reclamo soggetto alla suddetta indennità a proprie spese. Inoltre, il Venditore non dovrà liquidare alcun reclamo che ammetta qualsiasi responsabilità da parte dell'Acquirente o che richieda all'Acquirente di effettuare qualsiasi pagamento che non sia prontamente rimborsato dal Venditore, a meno che non sia stato espressamente concordato per iscritto dall'Acquirente in anticipo.

11.7 Nella misura massima consentita dalla legge applicabile, la responsabilità dell'Acquirente ai sensi del Contratto:

11.7.1 essere soggetto alla notifica da parte del Venditore di qualsiasi reclamo per perdita entro un periodo di 90 giorni dalla data di completamento della consegna dei Beni o dell'esecuzione dei Servizi a cui la perdita si riferisce; e

11.7.2 sarà limitata al prezzo dei Beni o Servizi pagabili dall'Acquirente in base al Contratto ed escluderà espressamente perdite indirette, speciali o consequenziali, perdita di profitto, perdita di reputazione, perdita di contratto o simili perdite o danni indiretti, salvo che la responsabilità dell'Acquirente nei confronti del Venditore per morte o lesioni personali derivanti da o in relazione ad atti o omissioni negligenti dell'Acquirente non sarà limitata.

11.8 Questa clausola 11 resterà in vigore anche dopo la rescissione del Contratto.

12 **Assicurazione**

Durante il periodo di validità del Contratto, il Venditore manterrà in vigore, con una compagnia di assicurazioni affidabile e ragionevolmente accettabile per l'Acquirente, un'assicurazione di responsabilità civile generale, un'assicurazione di responsabilità civile prodotti, un'assicurazione di responsabilità pubblica e/o qualsiasi altra assicurazione che sia

ragionevolmente richiesta tenendo conto della natura dei Beni o Servizi forniti ai sensi del Contratto o che sia altrimenti consueta nel settore del Venditore. Tale copertura assicurativa deve essere sufficiente a coprire le responsabilità che possono sorgere in base o in relazione al Contratto (con un limite di indennizzo per tali polizze assicurative non inferiore a € 2.000.000 per ogni singolo reclamo) e, su richiesta dell'Acquirente, deve produrre sia il certificato di assicurazione che fornisce i dettagli della copertura (compreso il nome dell'assicuratore, il numero di polizza, la data di scadenza e i limiti di responsabilità) sia la ricevuta del premio dell'anno corrente in relazione a ciascuna polizza assicurativa. Nulla in questa clausola 12.1 intende limitare gli obblighi di indennizzo del Venditore ai sensi della clausola 11 delle presenti Condizioni.

13 Riservatezza

13.5 Il Venditore manterrà strettamente confidenziale tutto il know-how tecnico o commerciale, le specifiche, le invenzioni, i processi, le iniziative e/o altre informazioni commercialmente sensibili che siano di natura confidenziale e che siano state rivelate al Venditore dall'Acquirente, dai suoi dipendenti, agenti o subappaltatori, e qualsiasi altra informazione confidenziale riguardante l'attività dell'Acquirente, i suoi prodotti e servizi che il Venditore possa ottenere. Il Venditore proteggerà la riservatezza delle informazioni riservate dell'Acquirente utilizzando almeno le stesse misure che il Venditore utilizza per proteggere le proprie informazioni riservate, ma in ogni caso utilizzerà misure ragionevoli. Il Venditore divulgherà tali informazioni riservate solo a quei suoi dipendenti, agenti e subappaltatori che hanno bisogno di conoscerle allo scopo di adempiere agli obblighi del Venditore, o di esercitare i suoi diritti, ai sensi del Contratto, e garantirà che tali dipendenti, agenti e subappaltatori rispettino gli obblighi di cui alla presente clausola come se fossero una parte del Contratto. Il Venditore può anche divulgare le informazioni riservate dell'Acquirente che devono essere divulgate per legge, da qualsiasi autorità governativa o di regolamentazione o da un tribunale della giurisdizione competente; a condizione, tuttavia, che la parte ricevente debba, nella misura legalmente consentita, fornire pronta notifica all'Acquirente di tale divulgazione legalmente richiesta e cooperare ragionevolmente con l'Acquirente negli sforzi dell'Acquirente per contestare o limitare la portata di tale divulgazione legalmente richiesta. Questa clausola 13 resterà in vigore anche dopo la rescissione del Contratto.

14 Terminazione

14.5 L'Acquirente può rescindere il Contratto in tutto o in parte in qualsiasi momento prima della consegna dei Beni o dell'esecuzione dei Servizi, con effetto immediato, dandone comunicazione scritta al Venditore, dopodiché il Venditore dovrà interrompere tutti i lavori relativi al Contratto. L'Acquirente pagherà al Venditore un compenso equo e ragionevole per qualsiasi lavoro in corso sui Beni o sui Servizi al momento della risoluzione, ma l'Acquirente farà del suo meglio per mitigare i costi e le perdite derivanti da

qualsiasi risoluzione e, nella misura in cui ciò sia pertinente, terminerà prontamente tutti gli ordini e i subappalti nella misura in cui essi si riferiscano alle Merci o ai Servizi risolti.

14.6 Entro venti (20) giorni lavorativi dal ricevimento di tale avviso di risoluzione, il Venditore presenterà all'Acquirente tutti i suoi reclami derivanti da tale risoluzione. L'Acquirente pagherà al Venditore, senza duplicazione, il prezzo dell'ordine per i Beni o i Servizi finiti accettati dall'Acquirente e il costo per il Venditore dei lavori in corso e delle materie prime allocabili ai Beni o ai Servizi terminati, sulla

base di qualsiasi verifica che l'Acquirente possa condurre a sua discrezione e dei principi contabili generalmente accettati irlandesi. L'Acquirente non effettuerà alcun pagamento per Merci finite, lavori in corso o materie prime fabbricate o procurate dal Venditore in eccesso rispetto all'Ordine di Acquisto.

14.7 I pagamenti effettuati ai sensi della presente clausola costituiranno l'unica responsabilità dell'Acquirente e l'unico ed esclusivo rimedio del Venditore in caso di risoluzione del Contratto. Salvo quanto diversamente concordato dall'Acquirente o richiesto dalla legge applicabile, le disposizioni della presente clausola 14 non si applicano a qualsiasi cancellazione da parte dell'Acquirente per inadempienza del Venditore.

14.8 In nessun caso qualsiasi pagamento ai sensi della presente clausola 14 potrà superare il prezzo complessivo per le Merci o i Servizi specificati nell'Ordine di Acquisto, meno i pagamenti già effettuati dall'Acquirente. Nella misura massima consentita dalla legge applicabile, in nessun caso tale risarcimento dovrà includere la perdita di profitti anticipati o qualsiasi perdita o danno speciale, consequenziale o indiretto.

14.9 Senza limitare i suoi altri diritti o rimedi, l'Acquirente può risolvere il Contratto con effetto immediato dandone comunicazione scritta al Venditore se:

14.9.1 il Venditore commette una violazione sostanziale di qualsiasi termine del Contratto e (se tale violazione è rimediabile) non riesce a rimediare a tale violazione entro trenta (30) giorni lavorativi dalla notifica scritta al Venditore;

14.9.2 il Venditore sospende, o minaccia di sospendere, il pagamento dei suoi debiti, o non è in grado di pagare i suoi debiti alla scadenza o ammette l'incapacità di pagare i suoi debiti, o (essendo una società o una società a responsabilità limitata) è considerato incapace di pagare i suoi debiti ai sensi della sezione 214 del Companies Act 1963, o (essendo un individuo) è dichiarato fallito ai sensi delle disposizioni della Parte II del Bankruptcy Act 1988, o (essendo una società) ha qualsiasi socio a cui si applica una delle precedenti;

14.9.3 il Venditore inizia le trattative con tutti i suoi creditori o con qualsiasi classe di essi al fine di rinegoziare uno qualsiasi dei suoi debiti, o fa una proposta per o entra in qualsiasi compromesso o accordo con i suoi creditori;

14.9.4 (trattandosi di una società) viene presentata un'istanza, viene dato un avviso, viene approvata una risoluzione o viene emesso un ordine per o in relazione alla liquidazione del Venditore, ad eccezione del solo scopo di un piano di fusione solvente del Venditore con una o più altre società o la ricostruzione solvente del Venditore;

14.9.5 (trattandosi di una società) viene presentata una richiesta al tribunale, o viene emessa un'ordinanza, per la nomina di un amministratore, liquidatore o esaminatore o se viene dato un avviso di intenzione di nominare un amministratore, liquidatore o esaminatore o se viene nominato un amministratore, liquidatore o esaminatore sul Venditore;

14.9.6 (se si tratta di una società) il detentore di una floating charge qualificante sui beni del Venditore ha ottenuto il diritto di nominare o ha nominato un curatore o un amministratore delegato;

14.9.7 (essendo una persona fisica) il Venditore è oggetto di un'istanza o di un ordine di fallimento;

14.9.8 un creditore o un ipotecario del venditore pignora o prende possesso, o un pignoramento, un'esecuzione, un sequestro o un altro processo simile è imposto o eseguito su o citato contro la totalità o una parte dei suoi beni e tale pignoramento o processo non è assolto entro 14 giorni;

14.9.9 una persona ha il diritto di nominare un curatore fallimentare o un gestore fallimentare sui beni del Venditore o un curatore fallimentare o un gestore fallimentare viene nominato sui beni del Venditore;

14.9.10 si verifica qualsiasi evento, o viene intrapresa una procedura, nei confronti del Venditore in qualsiasi giurisdizione a cui è soggetto che ha un effetto equivalente o simile a qualsiasi evento menzionato nella clausola 14.4.2 alla clausola 14.4.9 inclusa;

14.9.11 il Venditore sospende, o minaccia di sospendere, o cessa o minaccia di cessare di esercitare tutta o una parte sostanziale della sua attività;

14.9.12 la posizione finanziaria del Venditore si deteriora in misura tale che, a parere dell'Acquirente, la capacità del Venditore di adempiere adeguatamente ai propri obblighi ai sensi del Contratto è stata messa in pericolo; o

14.9.13 (essendo un individuo) il venditore muore o, a causa di malattia o incapacità (mentale o fisica), è incapace di gestire i propri affari o diventa un paziente sotto qualsiasi legislazione sulla salute mentale.

14.10 La rescissione del Contratto, comunque sia, non pregiudica i diritti e i rimedi delle parti che sono maturati al momento della rescissione.

14.11 Le clausole che espressamente o implicitamente sopravvivono alla rescissione del Contratto continueranno ad avere pieno vigore ed effetto.

15 Forza maggiore

15.5 Nessuna delle parti sarà in violazione del Contratto o responsabile per il ritardo o la mancata esecuzione di uno qualsiasi dei suoi obblighi ai sensi dello stesso nella misura in cui tale ritardo o mancata esecuzione derivi da un Evento di Forza Maggiore. Ciascuna parte dovrà notificare all'altra parte non appena ragionevolmente possibile (tenendo conto della natura e dell'entità dell'Evento di Forza Maggiore) se diventa soggetta a un Evento di Forza Maggiore che potrebbe influire sulla sua prestazione ai sensi del Contratto.

15.6 Il Venditore farà ogni ragionevole sforzo per mitigare l'effetto di un Evento di Forza Maggiore sull'esecuzione dei suoi obblighi e terrà l'Acquirente ragionevolmente informato dei suoi sforzi per riprendere l'esecuzione del Contratto.

15.7 Nel caso in cui l'Acquirente non sia in grado di effettuare il pagamento entro i termini per il pagamento tempestivo che darebbe diritto all'Acquirente a un tasso preferenziale di pagamento (come stabilito dal Venditore), l'Acquirente avrà diritto a qualsiasi sconto di questo tipo consentito quando tale mancanza è dovuta a un evento di forza maggiore.

15.8 Se un evento di forza maggiore impedisce, ostacola o ritarda l'adempimento dei propri obblighi da parte del Venditore per un periodo continuativo superiore a 20 giorni lavorativi, l'Acquirente può risolvere immediatamente il Contratto dandone comunicazione scritta al Venditore.

16 Generale

16.5 Assegnazione.

Il venditore non può cedere, trasferire, ipotecare, caricare, subappaltare, dichiarare un trust su o trattare in qualsiasi altro modo alcuni o tutti i suoi diritti o obblighi ai sensi del contratto senza il previo consenso scritto dell'acquirente.

16.6 Avvisi.

16.6.1 Qualsiasi avviso o altra comunicazione data a una parte ai sensi o in relazione al Contratto dovrà essere in forma scritta, indirizzata a tale parte presso la sua sede legale (se si tratta di una società) o la sua sede principale di attività (in ogni altro caso) o qualsiasi altro indirizzo che tale parte può aver specificato all'altra parte per iscritto in conformità con questa clausola, e dovrà essere consegnato personalmente, o inviato

per posta ordinaria prepagata o altro servizio di consegna il giorno lavorativo successivo, corriere commerciale o e-mail.

16.6.2 Un avviso o altra comunicazione sarà considerato ricevuto: se consegnato personalmente, quando lasciato all'indirizzo di cui alla clausola 16.2.1; se inviato per posta ordinaria prepagata o altro servizio di consegna del giorno lavorativo successivo, alle ore 9.00 del secondo giorno lavorativo dopo la spedizione; se consegnato da un corriere commerciale, alla data e all'ora in cui la ricevuta di consegna del corriere è firmata; o, se inviato via o e-mail, un giorno lavorativo dopo la trasmissione come confermato dal programma e-mail.

16.6.3 Le disposizioni di questa clausola non si applicano alla notifica di qualsiasi procedimento o altri documenti in qualsiasi azione legale.

16.7 Severance

Se qualsiasi disposizione o parte di disposizione del Contratto è o diventa invalida, illegale o inapplicabile, essa sarà considerata modificata nella misura minima necessaria per renderla valida, legale e applicabile. Se tale modifica non è possibile, la relativa disposizione o parte di essa sarà considerata cancellata. Qualsiasi modifica o cancellazione di una disposizione o parte di essa ai sensi della presente clausola non pregiudica la validità e l'applicabilità del resto del Contratto.

16.8 Rinuncia

Una rinuncia a qualsiasi diritto o rimedio ai sensi del Contratto o della legge applicabile è efficace solo se espressamente data per iscritto da un rappresentante autorizzato della parte rinunciante e non sarà considerata una rinuncia a qualsiasi successiva violazione o inadempienza. Nessun fallimento o ritardo di una parte nell'esercizio di un diritto o rimedio previsto dal Contratto o dalla legge applicabile costituirà una rinuncia a tale o ad altri diritti o rimedi, né impedirà o limiterà

l'ulteriore esercizio di tale o altri diritti o rimedi. Nessun esercizio singolo o parziale di tale diritto o rimedio impedirà o limiterà l'ulteriore esercizio di quello o di qualsiasi altro diritto o rimedio.

16.9 Diritti di terzi

Fatta eccezione per le persone e le entità indennizzate aggiuntive di cui alla clausola 11.1, una persona che non è parte del Contratto non avrà alcun diritto di far valere i suoi termini.

16.10 Rispetto delle leggi

Nell'esecuzione dei suoi obblighi ai sensi del Contratto, il Venditore deve rispettare tutte le leggi, gli statuti, le norme, i regolamenti e i codici applicabili, compresi, senza limitazione, quelli relativi al controllo delle esportazioni, all'etica, all'anticorruzione e all'anticoncussione, compresi, ma non solo, il Control of Exports Act 2008 e il Prevention of Corruption Acts 1889 to 2010. **16.11 Variazione**

Ad eccezione di quanto stabilito in queste Condizioni, nessuna variazione del Contratto, inclusa l'introduzione di qualsiasi termine e condizione aggiuntiva, sarà efficace se non è concordata per iscritto e firmata da un rappresentante autorizzato dell'Acquirente.

16.12 Locali dell'acquirente

Il Venditore accetta di rispettare (e richiederà ai suoi dipendenti e agenti di rispettare) i codici, le procedure, le politiche e le linee guida applicabili dell'Acquirente in materia di salute, sicurezza e ambiente; l'orario di lavoro e le regole di lavoro e il calendario delle ferie dell'Acquirente durante l'esecuzione dei Servizi o quando è altrimenti presente nei locali dell'Acquirente.

16.13 Politiche dell'acquirente

Il venditore deve rispettare il codice di condotta dei fornitori dell'acquirente, così come qualsiasi altra politica applicabile in vigore di volta in volta, ognuno dei quali è incorporato qui per riferimento, ed è disponibile sul sito web di Syncreon all'indirizzo www.syncreon.com.

16.14 Contraenti indipendenti

Il rapporto tra l'Acquirente e il Venditore è quello di contraenti indipendenti, e nessuna delle due parti è un dipendente, un agente, un partner o una joint venture dell'altra. Il Venditore sarà l'unico responsabile e debitore di tutte le tasse relative al lavoro, dei premi assicurativi o di altre prestazioni lavorative in relazione alle attività del Venditore. L'Acquirente non sarà responsabile del pagamento di eventuali imposte o tasse imposte sul reddito o sui profitti del Venditore. Nulla nel Contratto deve essere interpretato in modo da precludere all'Acquirente la possibilità di sviluppare autonomamente, o acquisire da terzi, beni o servizi identici o simili ai Beni o Servizi contemplati dal Contratto.

16.15 Personale del venditore

In quanto società indipendente, il Venditore accetta di essere e di essere l'unico responsabile della salute, della sicurezza e del benessere dei propri dipendenti, subappaltatori e altri agenti di cui si avvale per la fornitura dei Beni e dei Servizi. Il venditore eseguirà i suoi obblighi ai sensi

del contratto in conformità con tutte le leggi, gli statuti, le norme, i regolamenti e i codici applicabili in materia di occupazione, comprese tutte le pari opportunità di impiego e i requisiti di non discriminazione; a condizione, tuttavia, che l'acquirente non sia responsabile del controllo del rispetto di tali leggi, norme o regolamenti da parte del venditore. Ogni volta che una disputa lavorativa reale o potenziale ritardi o minacci di ritardare la consegna puntuale dei Beni o l'esecuzione dei Servizi, o qualsiasi altro obbligo del Venditore, il Venditore ne darà immediatamente notifica scritta all'Acquirente e il Venditore prenderà tutte le misure ragionevoli per prevenire o risolvere la disputa; a condizione, tuttavia, che tale disputa lavorativa non costituisca un evento di forza maggiore.

16.16 Pubblicità

Il venditore non utilizzerà i nomi, i marchi di fabbrica, i nomi commerciali o i loghi dell'acquirente o delle sue società madri, affiliate o controllate, registrati o meno, in comunicati pubblicitari, pubblicità o altro materiale promozionale o in qualsiasi altro modo, compresi, senza limitazione, gli elenchi dei clienti, senza in ogni caso, ottenere l'espressa approvazione scritta di un rappresentante autorizzato dell'acquirente.

16.17 Rimedi

Tranne che nella misura in cui è espressamente specificato diversamente in queste Condizioni, i rimedi qui previsti saranno cumulativi e in aggiunta a qualsiasi altro o ulteriore rimedio previsto dalla legge applicabile. L'Acquirente avrà il diritto di compensare con qualsiasi importo dovuto dall'Acquirente al Venditore ai sensi del Contratto, o qualsiasi altro accordo tra l'Acquirente e il Venditore, qualsiasi importo che il Venditore deve all'Acquirente ai sensi del presente Contratto o altrimenti. In caso di controversia derivante dal Contratto, l'Acquirente e il Venditore procederanno diligentemente con le prestazioni richieste dal presente contratto in attesa della risoluzione di tale controversia.

16.18 Lingua

Le presenti Condizioni saranno governate, interpretate e interpretate esclusivamente in lingua inglese. Qualsiasi traduzione che può essere fatta in qualsiasi altra lingua sarà solo per comodità e non avrà alcuna forza o effetto legale.

16.19 Legge applicabile

Il Contratto, e qualsiasi controversia o reclamo derivante da o in relazione ad esso o al suo oggetto o alla sua formazione (comprese le controversie o i reclami extracontrattuali), saranno regolati e interpretati esclusivamente in conformità con le leggi dell'Irlanda.

16.20 Giurisdizione

Ogni parte accetta irrevocabilmente che i tribunali d'Irlanda avranno la giurisdizione esclusiva per risolvere qualsiasi controversia o reclamo derivante da o in relazione a questo accordo o al suo oggetto o formazione (comprese le controversie o i reclami non contrattuali).

Fine dei termini e delle condizioni di acquisto di Syncreon